

ФОРМАЛЬНЫЕ КРИТЕРИИ КЛАССИФИКАЦИИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

В. А. ЛЕКИАШВИЛИ

К числу фразеологических единиц, как правило, относят высказывания, в определенной степени выделяющиеся на фоне «обычных» фраз, значения которых выводимы из значений их составляющих. С другой стороны, фразеологизмы отличаются и от идиом, синонимические замены одного из компонентов которых могли бы в корне изменить их значение и лишить высказывание метафоричности. Среди основных признаков фразеологизмов часто называют образность и монолитность таких словосочетаний.

Традиционная классификация фразеологических единиц, основанная на служебной семантике высказываний и их составляющих, очевидно, нуждается в некоторой формализации во избежание двусмысленностей в ее определениях.

Так называемое полнозначное слово характеризуется широкими комбинаторными возможностями в пределах единицы более высокого уровня - синтагмы. Оно сочетается с определенным множеством таких же «полнозначных» слов, которое хотя и не поддается точному описанию (поскольку определяется языковым узусом), но содержит стабильное подмножество, сочетаемость членов которого с указанным словом не вызывает сомнений у носителей языка. Именно это последнее обстоятельство и является основой «знания» значения любого слова. Естественно, в языке существует и другой ряд слов, которые сочетаются в рамках синтагмы приблизительно с тем же множеством слов, но не со всеми его членами (поскольку в таком случае мы имели бы дело с «полными синонимами» вышеуказанного слова). Этот ряд слов вместе с упомянутым «полнозначным» словом образует семантическое поле или семантическую категорию.

В свою очередь, для каждого члена этой группы существует некоторое количество лексем или даже одна лексема, которые, сочетаясь только с этим членом группы, образуют узуально приемлемые синтагмы, будучи несовместимыми, в рамках синтагмы, с остальными ее членами. Именно такие синтагмы и следовало бы определить как нерегулярные с точки зрения комбинаций их составляющих (нерегулярные на фоне данной лексической микроструктуры). По традиции они считаются объектом фразеологических исследований. Указанные синтагмы можно распределить по двум группам по виду дистрибуции составляющих их лексем: 1. Каждый из двух компонентов нерегулярной синтагмы входит в состав узуально допустимых синтагм, образующих самостоятельные системы; 2. Один из них встречается только в составе данной синтагмы или очень ограниченного количества синтагм.

В подобных случаях, если известен один из компонентов синтагмы, говорят о возможности недвусмысленного прогнозирования второго ее составляющего или, иными словами, первый компонент полностью детерминирует вторую лексему. Например, если в тексте встречается слово «безвыходное», с полной уверенностью можно предсказать второй член содержащей его синтагмы - «положение». Нерегулярность таких синтагм и «десемантизованность» одного из их составляющих не трудно установить, исходя из невозможности построения такой синтагматической парадигмы, все члены которой содержали бы «слово-детерминант» в качестве своего «постоянного» компонента.

Что же касается синтагм, указанных в первом пункте, составляющие которых встречаются в ряде других синтагм, то их, в свою очередь, следовало бы классифицировать по степени нерегулярности, то есть исходя из количества членов такой синтагматической парадигмы, члены которой содержали бы один из составляющих рассматриваемой синтагмы в качестве "постоянного", а языковой узус допускал бы подмену этого последнего определенным множеством других лексем во всех членах парадигмы. Уже сам факт определения синтагмы как "нерегулярной" свидетельствует о весьма ограниченном количестве членов такой парадигмы. Следовательно, первую подгруппу составят те синтагмы, которые в состоянии образовать парадигму в несколько членов, а вторую - синтагмы с парадигмой всего в один или два члена. Эти последние мы определим как уникальные, а первую подгруппу - как нерегулярные фразы.

В семантических терминах нерегулярные высказывания обычно описываются как фразеологизмы, один из компонентов которых употреблен в "переносном" значении и при этом с точки зрения синхронии нельзя обнаружить деривационную связь с "регулярным" значением того же слова (заметим в скобках, что само понятие "семантической деривации" вряд ли поддается точному определению, и добавим, что данному языковому факту можно дать разные наименования, но они останутся всего лишь условными названиями, если их эксплицитно не подкрепить формальными критериями). Например, высказывание "выбрался из затруднительного положения" интуитивно можно определить как фразеологическую единицу, которая содержит лексему, употребленную в "переносном" смысле ("выбрался") и это значение "логически" выводимо из прямого значения того же слова. С формальной точки зрения это всего лишь нерегулярная синтагма: если построить синтагматическую парадигму со словом "выбрался" в качестве постоянного компонента, мы могли бы получить ряд синтагм - "выбрался из затруднительного положения", "выбрался из нищеты", "выбрался из беды" и при этом данный "постоянный" компонент во всех членах парадигмы можно заменить рядом лексем - "оказался", "бросили", "покинули". В высказывании "медвежья услуга", как правило, обращают внимание на переносное и "не деривационное" значение одного из его компонентов - "медвежья". Согласно вышеприведенному определению, это - уникальная синтагма, поскольку в членах парадигмы, выстроенной на основе варьирования одного из ее компонентов, "постоянный" компонент невозможно заменить не то что рядом слов, но даже одним словом: "медвежья услуга", "медвежья берлога", "медвежий угол".

Таким образом, классификация фразеологических единиц основывается на семантических взаимоотношениях составляющих их слов. Формализацию семантических функций компонентов словосочетания можно осуществить путем построения ряда взаимопересекающихся синтаксических парадигм в отдельности для каждого словосочетания, определив таким образом дистрибутивные характеристики лексических составляющих фразеологической единицы. В итоге все словосочетания распределяются по трем основным классам: регулярные, нерегулярные и уникальные (два последних класса и составляют сферу фразеологических исследований).

**Վ. Ա. ԼԵԿԻԱՑՎԻԼԻ - Դարձվածային միավորների դասակարգման ձևական չափա-
նիշները . - Դարձվածային միավորների ավանդական դասակարգումը որոշ ձևականացման
կարիք ունի: Հոդվածում քննվում են բառակապակցության բաղադրիչների իմաստային գոր-
ծառույթների ձևականացման հնարավոր ուղիները: Արդյունքում բոլոր բառակապակցու-
թյունները բաժանվում են երեք հիմնական խմբի՝ կանոնավոր, ոչ կանոնավոր և յուրահատուկ,
և կազմում են դարձվածաբանական հետազոտությունների ոլորտը:**